

專家會議推薦污水排放口方案

香港污水排放計劃專家組今日（星期一）在深圳舉行會議，雙方同意將污水經化學強化一級處理加消毒，在香港南丫島東排放的方案作為向特區政府推薦的計劃，並由特區政府作出最後決定。

專家組並同意，當選定方案啓用後，應就該方案對海洋生態環境的實際影響進行定量監測和分析，並提出相應的處理辦法。

這次會議是專家組的第二次會議，由港方專家組署理組長、香港特區署理規劃環境地政局局長劉勵超和內地專家組組長、國務院港澳辦香港經濟司司長張良棟主持。

雙方回顧了兩地專家幾年來富有成效的工作，審議了兩地排污技術小組前一階段的工作報告，考慮了經公開諮詢取得的意見，充分肯定顧問公司進行香港排污計劃整體環境影響評估工作所取得的成果。

從兼顧兩地的海洋生態環境保護和社會經濟長遠發展的原則出發，經充分協商，雙方同意向特區政府推薦四個方案中將污水經化學強化一級處理加消毒後，在香港南丫島東排放的方案作為首選方案。

雙方認為顧問公司完成的香港排污計劃整體環境影響評估方案評比工作所採用的研究方法是科學的、研究結果在技術上是穩妥的，提出的四個方案均可接受。

雙方認為上述方案不應被視作最終的安排。長遠而言，由於海域環境因建設發展而改變，公眾因社會經濟的進一步發展而對環保標準提出更加嚴格的要求等因素，上述方案可能仍需繼續予以改進和完善。

為配合兩地社會經濟不斷發展和海洋資源可持續利用的需要，雙方認為應慎重考慮在上述方案的基礎上作出可能的遠期規劃，例如考慮在日後提高污水處理程度或延長排污管道。

為此，雙方同意盡快進行遠期規劃的前期研究工作。兩地排污技術小組將進一步討論前期研究工作的範圍和實施計劃。

雙方將繼續加強合作，及時協商解決好香港污水排放的有關問題，以幫助保護兩地的水質。

完 一九九八年十一月三十日（星期一）

香港排污計劃專家組
內地成員名單

張良棟先生	國務院港澳辦香港經濟司司長
喬致奇先生	國家環保總局污染控制司司長
孫書賢先生	國家海洋局海域管理司副司長
羅越先生	廣東省人民政府副秘書長
余榮藹先生	珠海市人民政府副市長
井文涌教授	國家環保總局顧問、清華大學教授
周家義教授	國家海洋局環保所研究員
王海波先生	國務院港澳辦香港經濟司經濟處處長

香港排污計劃專家組
香港特區成員名單

劉勵超先生	署理規劃環境地政局局長（組長）
羅樂秉先生	環境保護署署長
郭禮莊先生	渠務署署長
彭樂民博士	環境保護署首席環境保護主任
徐浩光博士	環境保護署高級環境保護主任
何珮玲女士	政制事務局助理局長
徐茂志先生	規劃環境地政局首席助理局長（環境）（秘書）
馮建業先生	規劃環境地政局助理局長（環境）（助理秘書）
張敬文先生	高級中文主任（普通話傳譯）